ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA (čtvrtého senátu)

16. července 2009 *

Ve věci C-56/08,

jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES, podaná rozhodnutím Tallinna Halduskohus (Estonsko) ze dne 16. ledna 2008, došlým Soudnímu dvoru dne 13. února 2008, v řízení

Pärlitigu OÜ

proti

Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus,

SOUDNÍ DVŮR (čtvrtý senát),

ve složení K. Lenaerts, předseda senátu, R. Silva de Lapuerta, E. Juhász, G. Arestis (zpravodaj) a J. Malenovský, soudci,

* Jednací jazyk: estonština.

generální advokátka: V. Trstenjak,
vedoucí soudní kanceláře: C. Strömholm, rada,

s ohledem na vyjádření předložená:

– za Pärlitigu OÜ M. Maksingem, advokaat,

– za estonskou vládu, L. Uibem, jako zmocněncem,

– za Radu Evropské unie T. Tobreluts a J.-P. Hixem, jako zmocněnci, ve spolupráci s G. Berrischem, Rechtsanwalt,

– za Komisi Evropských společenství K. Saaremäel-Stoilov, H. van Vlietem a A. Siposem, jako zmocněnci,

s přihlédnutím k písemné části řízení a po jednání konaném dne 12. února 2009,

s přihlédnutím k rozhodnutí, přijatému po vyslechnutí generálního advokáta, rozhodnout věc bez stanoviska,

vydává tento

Rozsudek

1 Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce se týká výkladu podpoložek 0511 91 10 a 0303 22 00 kombinované nomenklatury tvořící přílohu I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 256, s. 1; Zvl. vyd. 02/02, s. 382), ve znění nařízení Komise (ES) č. 1719/2005 ze dne 27. října 2005 (Úř. věst. L 286, s. 1, dále jen „KN“), jakož i platnosti čl. 1 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 85/2006 ze dne 17. ledna 2006 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu lososa chovaného pro hospodářské účely pocházejícího z Norska a o konečném výběru prozatímního cla (Úř. věst. L 15, s. 1).

2 Žádost byla předložena v rámci sporu mezi Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus (dále jen „PMTK“), estonským orgánem správy daní a cel a společností Pärlitigu OÜ (dále jen „Pärlitigu“), založenou podle estonského práva, ve věci daňového výměru adresovanému této společnosti.

Právní rámec

3 Hlava I A první část KN, která je věnovaná všeobecným pravidlům pro její výklad, stanoví:

„Zařazení zboží do [KN] se řídí těmito zásadami:

1. Názvy tříd, kapitol a podkapitol jsou pouze orientační; pro právní účely jsou pro zařazení směrodatná znění čísel a příslušných poznámek ke třídám nebo kapitolám a následující ustanovení, pokud znění těchto čísel nebo poznámek nestanoví jinak.

2. a) Každé uvedení výrobku v některém z čísel se vztahuje též na výrobek, který není kompletní nebo jehož zpracování není dokončeno, pokud již má při předložení podstatné rysy kompletního nebo dokončeného výrobku. Totéž platí pro zařazení kompletního nebo dokončeného výrobku (nebo výrobku zařazovaného podle tohoto pravidla jako kompletní nebo dokončený výrobek), který je předkládán v nesmontovaném nebo rozloženém stavu.

[…]

6. Zařazení zboží do podpoložek stejného čísla je pro právní účely stanoveno zněním těchto podpoložek a příslušných poznámek k podpoložkám, jakož i *mutatis mutandis* výše uvedenými pravidly, přičemž se rozumí, že srovnávány mohou být pouze položky a podpoložky stejné úrovně. Není-li stanoveno jinak, uplatňují se pro účely tohoto pravidla rovněž příslušné poznámky ke třídě a kapitole.“

4 Třída I druhé části KN, nazvaná „Živá zvířata; živočišné produkty“, obsahuje pět kapitol.

5 Jednou z nich je kapitola 3, nazvaná „Ryby a korýši, měkkýši a jiní vodní bezobratlí“, která obsahuje číslo 0303. Toto číslo, nazvané „Ryby zmrazené, vyjma rybího filé a jiného rybího masa čísla 0304“, je členěno následujícím způsobem:

„– Lososi (*Oncorhynchus nerka*, *Oncorhynchus gorbuscha*, *Oncorhynchus keta*, *Oncorhynchus tschawytscha*, *Oncorhynchus kisutch*, *Oncorhynchus masou* a *Oncorhynchus rhodurus*), s výjimkou jater, jiker a mlíčí:

[…]

0303 22 00 – – Losos obecný (atlantský) (*Salmo salar*) a hlavatka obecná (podunajská) (*Hucho hucho*)

[…]“

6 Poznámky k uvedené kapitole 3 zní:

„1. Do této kapitoly nepatří:

[…]

c) ryby (včetně jejich jater, jiker a mlíčí) nebo korýši, měkkýši a jiní vodní bezobratlí, mrtví nebo nezpůsobilí k lidskému požívání vzhledem k jejich druhu nebo ke stavu, v jakém se nacházejí (kapitola 5); […]

[…]“.

7 Pod kapitolou 5 třídy I druhé části KN, nazvané „Výrobky živočišného původu, jinde neuvedené ani nezahrnuté“, je zahrnuto i číslo 0511, nazvané „Výrobky živočišného původu, jinde neuvedené ani nezahrnuté; mrtvá zvířata kapitol 1 nebo 3, nezpůsobilá k lidskému požívání“, které je dále rozčleněno následujícím způsobem:

„0511 10 00	–	Býčí sperma
	–	Ostatní:
0511 91	– –	Výrobky z ryb a korýšů, měkkýšů nebo jiných vodních bezobratlých; mrtvá zvířata kapitoly 3:
0511 91 10	– – –	Odpad z ryb

[…]“

8 Poznámky k uvedené kapitole 5 obsahují následující upřesnění:

„1 Do této kapitoly nepatří:

a) jedlé produkty (jiné než střeva, měchýře a žaludky zvířat, celé nebo jejich části, a tekutá nebo sušená zvířecí krev);

[…]“

9 Podpodložky informačního systému o integrovaném sazebníku Společenství (TARIC) vztahující se ke kapitole 3 třídy I druhé části KN jsou dále rozčleněny následujícím způsobem:

„0303 22 00 11 – – – Losos obecný (atlantský) (*salmo salar*)

0303 22 00 11 – – – – Divoký

0303 22 00 12 – – – – Ostatní

0303 22 00 12 – – – – – Celý

0303 22 00 13 – – – – – Vykuchané ryby, s hlavou

0303 22 00 15 – – – Ostatní.“

10 Nařízení č. 85/2006 ve svém článku 1 uvádí:

„1. Ukládá se konečné antidumpingové clo z dovozu lososa chovaného pro hospodářské účely (jiného než volně žijícího), také v podobě filé, čerstvého, chlazeného a zmrazeného, kódů KN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 a ex 0304 20 13 (dále jen ‚losos chovaný pro hospodářské účely‘) pocházejícího z Norska.

[…]

4. V případě všech […] ostatních společností [jiných než společnost Nordlaks Oppdrett AS] (doplňkový kód TARIC A999) se výše konečného antidumpingového cla rovná rozdílu mezi minimální dovozní cenou stanovenou v odstavci 5 a čistou cenou s dodáním na hranice Společenství před proclením, pokud je tato čistá cena s dodáním

na hranice Společenství nižší než minimální dovozní cena. Pokud se čistá cena s dodáním na hranice Společenství rovná odpovídající minimální dovozní ceně stanovené v odstavci 5 nebo je vyšší, clo se nevybírá.

5. Pro účely odstavce 4 platí minimální dovozní cena stanovená v 2. sloupci v níže uvedené tabulce. Je-li po následném ověřování zjištěno, že čistá cena s dodáním na hranice Společenství skutečně zaplacená prvním nezávislým odběratelem ve Společenství (cena po dodání) je nižší než čistá cena s dodáním na hranice Společenství před proclením, jak vyplývá z celního prohlášení, a cena po dovozu je nižší než minimální dovozní cena, použije se pevně stanovené antidumpingové clo podle 3. sloupce níže uvedené tabulky, ledaže by použití pevně stanoveného cla v souladu s 3. sloupcem navýšeného o cenu po dovozu vedlo k částce (skutečně zaplacená cena zvýšená o pevně stanovené clo), která je i nadále nižší než minimální dovozní cena podle 2. sloupce níže uvedené tabulky. V takovém případě se použije clo ve výši odpovídající rozdílu mezi minimální dovozní cenou podle 2. sloupce níže uvedené tabulky a cenou po dovozu. Pokud se pevně stanovené antidumpingové clo vybírá se zpětnou platností, vybere se jen rozdíl převyšující předtím zaplacené antidumpingové clo vypočítané z minimální dovozní ceny.

Způsoby obchodní úpravy lososa chovaného pro hospodářské účely	Minimální dovozní cena v EUR/kg čisté hmotnosti výrobku	Pevně stanovené clo v EUR/kg čisté hmotnosti výrobku	Kód TARIC
Celá ryba, čerstvá, chlazená nebo zmrazená	2,80	0,40	0302 12 00 12 0302 12 00 33 0302 12 00 93 0303 11 00 93 0303 19 00 93 0303 22 00 12 0303 22 00 83

Vykuchaná ryba s hlavou, čerstvá, chlazená nebo zmrazená	3,11	0,45	0302 12 00 13 0302 12 00 34 0302 12 00 94 0303 11 00 94 0303 19 00 94 0303 22 00 13 0303 22 00 84
Ostatní (včetně vykuchané ryby bez hlavy), čerstvé, chlazené nebo zmrazené	3,49	0,50	0302 12 00 15 0302 12 00 36 0302 12 00 96 0303 11 00 18 0303 11 00 96 0303 19 00 18 0303 19 00 96 0303 22 00 15 0303 22 00 86
Celá rybí filé a části filé o hmotnosti jednoho filé vyšší než 300 g, čerstvá, chlazená nebo zmrazená, s kůží	5,01	0,73	0304 10 13 13 0304 10 13 94 0304 20 13 13 0304 20 13 94
Celá rybí filé a části filé o hmotnosti jednoho filé vyšší než 300 g, čerstvá, chlazená nebo zmrazená, bez kůže	6,40	0,93	0304 10 13 14 0304 10 13 95 0304 20 13 14 0304 20 13 95
Ostatní celá rybí filé a části filé o hmotnosti jednoho filé 300 g nebo nižší, čerstvá, chlazená nebo zmrazená	7,73	1,12	0304 10 13 15 0304 10 13 96 0304 20 13 15 0304 20 13 96

[…]“

11 Nařízení Rady (ES) č. 319/2009 ze dne 16. dubna 2009, kterým se vymezuje oblast působnosti konečného antidumpingového cla uloženého nařízením (ES) č. 85/2006 (Úř. věst. L 101, s. 1), nahradilo čl. 1 odst. 1 nařízení č. 85/2006 následujícím textem:

„Ukládá se konečné antidumpingové clo z dovozu lososa chovaného pro hospodářské účely (jiného než volně žijícího), také v podobě filé, čerstvého, chlazeného a zmrazeného, kódů KN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 a ex 0304 20 13 (dále jen ‚losos chovaný pro hospodářské účely') pocházejícího z Norska. Na páteř z lososa, která sestává z rybí kosti částečně pokryté masem a která je jedlým vedlejším produktem odvětví rybolovu, kódů KN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, se konečné antidumpingové clo nevztahuje, pokud maso na páteři představuje nejvýše 40 % hmotnosti páteře z lososa."

12 Článek 2 nařízení č. 319/2009 stanoví:

„V případě zboží, na něž se nevztahuje čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 85/2006 ve znění tohoto nařízení, se zaplacené nebo zaúčtované konečné antidumpingové clo na základě čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 85/2006 v původním znění a prozatímní clo vybrané s konečnou platností na základě článku 2 uvedeného nařízení vrátí nebo promine.

[…]"

13 Podle svého článku 3 se nařízení č. 319/2009 použije zpětně ode dne 21. ledna 2006.

Spor v původním řízení a předběžné otázky

14 Dne 19. ledna 2006 koupila společnost Pärlitigu v Norsku na fakturu vydanou společností Fossen AS 13 050 kg zmrazených páteří lososa obecného (atlantského) (*Salmo salar*), chovaného pro hospodářské účely, které jsou získávány z filetování ryby za cenu 6,54 EEK/kg. Z předkládajícího rozhodnutí vyplývá, zejména ze znění první předběžné otázky, že se jedná o jedlé produkty, které jsou na trh běžně uváděny jako potravina.

15 Dne 23. ledna 2006 společnost Pärlitigu zboží dovezla do Estonska pod celním prohlášením č. I 5446, ve kterém zboží popsala jako odpad z ryb, odpovídající kódu KN 0511 91 10, z něhož se žádné clo nevybírá. Téhož dne PMTK prohlášení přijal a uvedl zmíněné zboží do volného oběhu. Při této příležitosti Pärlitigu zaplatila daň z přidané hodnoty ve výši 15 370 EEK.

16 Dne 25. ledna 2006 prodala dále společnost Pärlitigu totéž zboží společnosti Alkfish OÜ za cenu 8,47 EEK/kg.

17 Dne 23. března 2006 odebral pracovník odboru následné kontroly PMTK vzorek dotyčného zboží ve skladu společnosti Alkfish OÜ, aby ověřil správnost kódu KN uvedeného na dovozním prohlášení. Analýza vzorku vedla k závěru, že zboží je způsobilé k lidskému požívání.

18 S ohledem na tento závěr PMTK přidělil uvedenému zboží nový kód KN 0303 22 00 a zařadil je pod kód TARIC 0303 22 00 15. Dne 30. března 2007 vydal celní výměr č. 12-5/177, kterým naúčtoval zejména antidumpingové clo stanovené nařízením č. 85/2006.

19 Dne 11. dubna 2007 napadla Pärlitigu tento výměr před Tallinna Halduskohus (správní soud v Tallinu), přičemž požadovala jednak zrušení výměru, a jednak pozastavení jeho výkonu coby předběžného opatření.

20 Za těchto podmínek se Tallinna Halduskohus rozhodl přerušit řízení a položit Soudnímu dvoru následující předběžné otázky:

„[1)] Musí být [KN] vykládána v tom smyslu, že zmrazené páteře (kosti s rybím masem) z lososa obecného (atlantského) (*Salmo salar*) chovaného pro hospodářské účely, které jsou získávány z filetování ryby a které jsou jedlé a běžně uváděné na trh jako potravina, musí být zařazeny

a) do podpoložky 0511 91 10, ‚odpad z ryb', nebo

b) do podpoložky 0303 22 00 15, ‚ostatní' části z ostatního lososa obecného (atlantského) (*Salmo salar*)?

[2)] Bude-li třeba první otázka zodpovězena ve prospěch písm. b), je třeba považovat tabulku obsaženou ve čl. 1 odst. 5 nařízení [č. 85/2006] za neplatnou z důvodu porušení zásady proporcionality stanovené v článku 5 Smlouvy [ES], protože podle této tabulky je minimální dovozní cena stanovená pro zmrazené páteře lososa vyšší než minimální dovozní cena stanovená pro celou rybu i pro vykuchané ryby s hlavou?"

K předběžným otázkám

K první otázce

21 Podstatou první otázky předkládajícího soudu je, zda zmrazené páteře (kosti s rybím masem) z lososa obecného (atlantského) chovaného pro hospodářské účely, které jsou získávány z filetování ryby, spadají do podpoložky KN 0511 91 10, jakožto odpad z ryb nebo do podpoložky KN 0303 22 00, jakožto losos obecný (atlantický) (*Salmo salar*), konkrétně pak do podpoložky TARIC 0303 22 00 15.

22 Podle společnosti Pärlitigu, je třeba KN vykládat v tom smyslu, že sporné zboží musí být zařazeno do podpoložky KN 0511 91 00, nazvané „odpad z ryb", vzhledem k tomu, že tento název odpovídá povaze tohoto zboží a že neexistuje žádná další jemu lépe odpovídající podpoložka. Estonská vláda a Komise Evropských společenství se naopak

domnívají, že dané zboží vzhledem k tomu, že je způsobilé k lidskému požívání, spadá do podpoložky KN 0303 22 00, přesněji pak do podpoložky TARIC 0303 22 00 15.

23 Je třeba připomenout, že rozhoduje-li Soudní dvůr v řízení o předběžné otázce ve věci sazebního zařazení, spočívá jeho úloha spíše v tom, že vnitrostátnímu soudu objasní kritéria, jejichž uplatnění umožní tomuto posledně uvedenému soudu dotčené výrobky správně zařadit v KN, než v tom, že zařazení provede samotný Soudní dvůr, a to především proto, že k tomu nutně nemá k dispozici všechny potřebné údaje. Vnitrostátní soud se tak v každém případě jeví jako vhodnější k provedení tohoto zařazení (rozsudky ze dne 7. listopadu 2002, Lohmann a Medi Bayreuth, C-260/00 až C-263/00, Recueil, s. I-10045, bod 26, jakož i ze dne 16. února 2006, Proxxon, C-500/04, Sb. rozh. s. I-1545, bod 23). Soudní dvůr však může vnitrostátnímu soudu v zájmu podání užitečné odpovědi v duchu spolupráce s vnitrostátními soudy poskytnout všechny údaje, o nichž má za to, že jsou nezbytné (viz zejména rozsudek ze dne 1. července 2008, MOTOE, C-49/07, Sb. rozh. s. 4863, bod 30).

24 Je třeba rovněž připomenout, že podle ustálené judikatury platí, že v zájmu zaručení právní jistoty a usnadnění kontrol, je nutné rozhodující kritérium pro sazební zařazení zboží obecně hledat v jeho charakteristikách a objektivních vlastnostech, jak jsou definovány zněním čísla KN a poznámek ke třídám nebo kapitolám (viz zejména rozsudky ze dne 16. září 2004, DFDS, C-396/02, Sb. rozh. s. I-8439, bod 27; ze dne 15. září 2005, Intermodal Transports, C-495/03, Sb. rozh. s. I-8151, bod 4, a ze dne 15. února 2007, RUMA, C-183/06, Sb. rozh. s. I-1559, bod 27).

25 V projednávané věci je třeba konstatovat, že zboží dotčené původním řízením není výslovně uvedeno ani v názvech daných čísel KN, ani v poznámkách k jejím třídám nebo kapitolám. Nicméně je jisté, že toto zboží spadá do třídy I druhé části KN, s názvem „Živá zvířata; živočišné produkty“. Tato třída se dále dělí na pět kapitol, mezi kterými je i kapitola 3, s názvem „Ryby a korýši, měkkýši a jiní vodní bezobratlí“, a kapitola 5, s názvem „Výrobky živočišného původu, jinde neuvedené ani nezahrnuté“. Z posledně uvedeného názvu jasně vyplývá, že kapitola 5 se týká produktů, které neodpovídají

žádnému pojmenování ostatních čtyř kapitol jmenované třídy. Krom toho se v poznámce 1 písm. a) téže kapitoly 5 uvádí, že do této kapitoly nepatří jedlé produkty jiné než střeva, měchýře a žaludky zvířat a zvířecí krev. V tomto kontextu je třeba určit kritéria, jež by odůvodnila případné zařazení zboží dotčené v původním řízení do podpoložky kapitoly 3 třídy I druhé části KN.

26 Z ustálené judikatury vyplývá, že jak poznámky, které předcházejí kapitoly společného celního sazebníku, tak vysvětlivky k nomenklatuře Rady pro společnou celní spolupráci, představují důležité prostředky k zajištění jednotného použití tohoto sazebníku a jako takové poskytují poznatky využitelné pro jeho výklad (viz rozsudky ze dne 20. listopadu 1997, Wiener SI, C-338/95, Recueil, s. I-6495, bod 11, a ze dne 7. února 2002, Turbon International, C-276/00, Recueil, s. I-1389, body 22).

27 Pokud jde o projednávanou věc, je v poznámce 1 písm. c) ke kapitole 3 druhé části třídy I KN uvedeno, že se tato kapitola nevztahuje na ryby nezpůsobilé k lidskému požívání z důvodu jejich druhu nebo stavu. Z názvu této poznámky tedy vyplývá, že rozhodující kritérium pro určení toho, zda zboží dotčené původním řízením spadá do kapitoly 3, spočívá v jeho způsobilosti k lidskému požívání. Za těchto podmínek je zásadní otázkou, zda zmrazené páteře lososa obecného (atlantského) chovaného pro hospodářské účely, které jsou získány z filetování ryby, jež tvoří toto zboží, byly v okamžiku jejich proclení způsobilé pro lidské požívání (viz obdobně rozsudky ze dne 9. srpna 1994, Neckermann Versand, C-395/93, Recueil, s. I-4027, bod 8, a ze dne 13. července 2006, Anagram International, C-14/05, Sb. rozh. s. I-6763, bod 26), což přísluší ověřit předkládajícímu soudu.

28 V tomto ohledu žalobkyně v původním řízení uvádí, že omezená hodnota uvedeného zboží naznačuje, že i když je produkt, který tvoří zboží, za určitých podmínek způsobilý k lidskému požívání, nemůže být považován za potravinu. Struktura kapitoly 3 druhé části třídy I KN se totiž týká ryb, jejichž části nebo produkty mohou být ještě použity

jako ryby celé nebo jako jejich hlavní části. Páteř ryb přitom těmto požadavkům neodpovídá, neboť již nemá takové vlastnosti a hlavní charakteristiky, které by umožnily objektivně a na základě ekonomického hlediska přistoupit k jejímu zařazení do podpoložky v kapitole 3.

29 Avšak vzhledem k tomu, že podle citované judikatury v bodě 24 tohoto rozsudku, se zařazení zboží dotčeného původním řízením musí zakládat na jeho objektivních charakteristikách a vlastnostech s ohledem na objektivní charakteristiky a vlastnosti definované názvem čísel a poznámek ke kapitole 3 druhé části třídy I KN, je zjevné, že rozhodující faktor pro zařazení tohoto zboží spočívá v jeho způsobilosti k lidskému požívání, a nikoli jeho hodnotě nebo množství.

30 S ohledem na výše uvedené body je třeba odpovědět na první položenou otázku tak, že KN musí být vykládána v tom smyslu, že zmrazené páteře z lososa obecného (atlantského) (*Salmo salar*) chovaného pro hospodářské účely, které jsou získávány z filetování ryby, musí být zařazeny pod kód KN 0303 22 00 pod podmínkou, že je zboží v okamžiku proclení způsobilé k lidskému požití, což přísluší ověřit předkládajícímu soudu.

Ke druhé otázce

31 Svou druhou otázkou se předkládající soud táže, zda je čl. 1 odst. 5 nařízení č. 85/2006 neplatný, jelikož porušuje zásadu proporcionality tím, že stanovuje minimální dovozní cenu pro zmrazenou páteř lososa, která je vyšší než stanovená minimální dovozní cena pro celou rybu a pro vykuchané ryby s hlavou.

32 Toto nařízení stanoví konečné antidumpingové clo z lososa chovaného pro hospodářské účely, také v podobě filé, čerstvého, chlazeného a zmrazeného, pocházejícího z Norska, na zboží spadající pod kód TARIC 0303 22 00 15, s názvem „Ostatní (včetně vykuchané ryby bez hlavy), čerstvé, chlazené nebo zmrazené“, do kterého musí být zboží dotčené původním řízením zařazeno podle celního výměru č. 12-5/177 vydaného PMTK, Uvedené nařízení ve svém čl. 1 odst. 4 stanoví, že výše konečného antidumpingového cla se rovná rozdílu mezi minimální dovozní cenou stanovenou v odstavci 5 stejného článku a čistou cenou s dodáním na hranice Společenství před proclením, především pokud je tato čistá cena s dodáním na hranice Společenství nižší než minimální dovozní cena. Pro zboží, které spadá pod kód TARIC 0303 22 00 15, určuje tabulka uvedená v odstavci 5 minimální dovozní cenu 3,49 eur/kg, která je ve skutečnosti vyšší než ceny stanovené pro celé ryby a pro vykuchané ryby s hlavou, jež jsou 2,80 a 3,11 eur/kg.

33 Rozsah působnosti nařízení č. 85/2006 byl později objasněn nařízením č. 319/2009, jež vstoupilo v platnost dne 16. dubna 2009.

34 Z pátého až sedmého bodu odůvodnění posledně uvedeného nařízení vyplývá, že Komise – s ohledem na druhou otázku položenou v rámci tohoto řízení o předběžné otázce – zahájila částečný prozatímní přezkum antidumpingových opatření týkajících se lososa chovaného pro hospodářské účely pocházejícího z Norska, přičemž tento přezkum omezila na definování výrobku. Bylo považováno za vhodné přezkoumat, zda zmrazené páteře z lososa spadají pod definici výrobků dotčených nařízením č. 85/2006, zejména pak výrobků uvedených pod názvem „Ostatní (včetně vykuchané ryby, bez hlavy) čerstvé, chlazené nebo zmrazené“, které kromě jiného odpovídají kódu TARIC 0303 22 00 15.

35 Tento přezkum vedl k závěru, že zmrazené páteře z lososa a losos chovaný pro hospodářské účely definovaný článkem 1 nařízení č. 85/2006, jsou dva rozdílné produkty, neboť je nelze zaměnit a nekonkurují si na trhu Společenství. V důsledku toho čl. 1 odst. 1 nařízení, ve znění nařízení č. 319/2009, již stanoví, že na páteř z lososa,

která sestává z rybích kostí částečně pokrytých masem a která je jedlým vedlejším produktem odvětví rybolovu, spadající pod kódy KN ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, se konečné antidumpingové clo upravené v nařízení č. 85/2006 nevztahuje, pokud maso na páteři představuje nejvýše 40 % hmotnosti páteře z lososa.

36 Krom toho článek 3 nařízení č. 319/2009 uvádí, že se použije zpětně ode dne 21. ledna 2006. Jeho článek 2 proto stanoví vrácení nebo prominutí konečného antidumpingového cla zaplaceného nebo zaúčtovaného na základě čl. 1 odst. 1 nařízení č. 85/2006 v původním znění, jakož i prozatímního cla vybraného s konečnou platností za zboží nepokryté čl. 1 odst. 1 nařízení č. 85/2006, ve znění nařízení č. 319/2009.

37 Je třeba konstatovat, že změna nařízení č. 85/2006 provedená nařízením č. 319/2009 se zpětnou účinností způsobila, že odpověď Soudního dvora na druhou otázku položenou předkládajícím soudem pozbyla na významu pro řešení sporu v původním řízení.

38 Ze žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce totiž vyplývá, že předkládající soud má důkazy poskytnuté žalobkyní, které prokazují, že ve zboží dotčeném v původním řízení nepřekračuje maso na páteři lososa 24 % hmotnosti páteře lososa, což je přesně to, co vedlo jmenovaný soud k pochybnostem ohledně souladu antidumpingových cel použitých na toto zboží na základě nařízení č. 85/2006 se zásadou proporcionality.

39 Vzhledem k tomu, že byla prokázána tato skutečnost, platí, že podle nařízení č. 319/2009 je předmětné zboží považováno za zboží, na něž se nikdy nevztahovala antidumpingová cla zavedená nařízením č. 85/2006.

40 Za těchto podmínek není namístě odpovídat na druhou otázku.

K nákladům řízení

41 Vzhledem k tomu, že řízení má, pokud jde o účastníky původního řízení, povahu incidenčního řízení ve vztahu ke sporu probíhajícímu před předkládajícím soudem, je k rozhodnutí o nákladech řízení příslušný uvedený soud. Výdaje vzniklé předložením jiných vyjádření Soudnímu dvoru než vyjádření uvedených účastníků řízení se nenahrazují.

Z těchto důvodů Soudní dvůr (čtvrtý senát) rozhodl takto:

Kombinovaná nomenklatura společného celního sazebníku tvořící přílohu I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku ve znění nařízení Komise (ES) č. 1719/2005 ze dne 27. října 2005 musí být vykládána v tom smyslu, že zmrazené páteř z lososa obecného (atlantského) (*Salmo salar*) chovaného pro hospodářské účely, které jsou získány z filetování ryby, musí být zařazeny pod kód KN 0303 22 00 pod podmínkou, že zboží je v okamžiku proclení způsobilé k lidskému požití, což přísluší ověřit předkládajícímu soudu.

Podpisy.